

Reset the Heart for a Colorful New Life

Painting the Next Rainbow for Inmates

Liu Zong-Hui

When you face a key moment, and do not know how to choose, just reset your mind and heart.

—Italian patriotic poet Ugo Foscolo

I. Composition Contest

II. Award Ceremony and Convocation



「從心歸零，彩繪人生」徵文活動

歸零，才可以逆轉

一、徵稿時間：101年8月20日起至101年10月31日(以郵戳為憑)

二、徵文內容：讀完《歸零，才可以逆轉》書籍後的心得。

三、徵文對象：收容人、更生人本人及其家屬、社會大眾

四、徵文對象：收容人、更生人本人及其家屬、社會大眾

五、字數：500-1,000字。

六、獎勵：(一)每組選出獲選作品，第一名獎金新台幣10,000元；第二名獎金新台幣5,000元；第三名獎金新台幣2,000元。(二)三組選出佳作共9名，每位獎金新台幣2,000元。(三)得獎者獲獎金外，另頒發獎狀一張。

七、報名方式：(一)稿件請以A4橫式電腦打字，如無字號請以橫線標寬。(二)稿件請以信封或公文單一紙夾裝(含電腦儲存正本，並附上影本一份)，並於稿件夾內註明姓名、電話及地址。另外，更生人組及社會大眾組須提供身分證正反面影本(以註註地點)，收容人組須註註收押所、刑務所、看守所、更生人組及社會大眾組須提供身分證正反面影本(以註註地點)。收件人請親臨註註地址。地址：106台北市大安區東區路二段166-1號。對面請註明「從心歸零，彩繪人生」徵文活動收稿。

(三)活動承辦人及查詢電話：薛佳麗 電話：02-2737-1232分機222

八、注意事項：一、作品尚未曾出版、發表或得獎，並不得抄襲、改竄，如有上述情形將取消參賽資格，如已得獎，則應退回得獎之獎金，並公佈姓名。二、每人至多投稿一篇，請自留備份，應繳作品恕不退還。三、得獎作品須將版權授權財團法人臺灣更生保護會供出版、廣播、網際網路及刊物推廣之用。四、凡得獎者須親臨財團法人臺灣更生保護會，如有未獲獎者，本會得隨時公佈。五、(諮詢、索取活動簡章) 聯絡組資訊：請洽：健行文化出版事業有限公司，電話：02-25776564 財團法人臺灣更生保護會臺北分會，電話：02-23781479

服務單位：法務部
主辦單位：財團法人臺灣更生保護會、財團法人臺灣更生保護會臺北分會
協辦單位：台北地檢處、九龍出版集團有限公司(健行文化出版事業有限公司)、財團法人臺灣更生保護會臺北分會

財團法人臺灣更生保護會
快樂伸援手 協助更生人

I. Composition Contest

Minister of Justice Tseng noted that normal people often lost themselves in the vanity of modern society, let alone inmates or the rehabilitated. Upon their release, inmates often lost their directions in life, or, unaccepted by family and society, experienced setbacks and did not know where and how to get a fresh start. When Mr. Tsai Yung-fu released his book “Reset for Rebound,” Minister Tseng believed that

1. Authored by Director of Taiwan After-Care Association Taipei Branch.



Mr. Tsai's after-care journey would be a great encouragement for other inmates and the rehabilitated, as well as a great lesson to learn from. The book also showed the public the good side of the rehabilitated. Therefore, Minister Tseng specially requested Taiwan After-care Association and its Taipei Branch to organize the "Reset the Heart for a Colorful New Life" Composition Contest to give inmates and the rehabilitated an opportunity to show repent, acquire proper values, realize their own values in life, and face the world bravely. At the same time, the public could also give the rehabilitated an opportunity to turn over a new life.

The composition contest asked participants to read and reflect on Mr. Tsai Yung-Fu's book, "Reset for Rebound," and targeted three groups: the public, inmates, and the rehabilitated and family members. The submission should be prose 500-1000 words in length.

The contest was well received with 706 entries. After review, the most touching 43 pieces were chosen. Touching works that echoed Mr. Tsai Yung-Fu were written and reminded people not to give up on themselves and on life, including submissions from First-Prize-winner inmate Peng from Penghu Prison, the rehabilitated Chen who worked hard to start his own business, as well

as Mr. Wang, a civilian from the member of society.

The Award Ceremony was held in conjunction with the Painting Renovation Training Convocation at Chungshan Hall in Taipei Prison, attended by 350 prison staff members and guests. The event was jointly organized by Taiwan After-care Association, Taipei District Prosecutors Office, Taiwan After-care Association Taipei Branch, and Yuanta Cultural and Education Foundation. The program invited enterprises and vendors to provide painting renovation training and establish employment connections so that inmates could directly be employed by the enterprises upon their release and earn a stable

income. This provided the rehabilitated and their families proper care and stability in life, giving the rehabilitated an opportunity to start afresh and their families a chance to overcome difficulties, painting a beautiful rainbow leading to their next journey in life.

The rehabilitated are sensitive and fragile, they long for acceptance and support of their families, and stable employment is another pillar to their smooth reintegration. The rehabilitated face various problems and issues, which cannot be solved with the help of just a few people or a handful of agencies; the general public must show its support and be part of the effort, and all resources in the society must





be integrated. Taiwan After-care Association Taipei Branch was the first to launch painting renovation cooperative education training in prison, with a view to provide the rehabilitated an opportunity to reset. Through Mr. Tsai Yung-Fu's story, the Branch aimed to encourage everyone to bravely explore a new life. The organization of the training was merely the first step, and the Branch hoped that all sectors could reach out with passion in the future, providing more cooperative education resources, so that the rehabilitated could give back to their families and contribute to the society.

II. Award Ceremony and Convocation

To encourage all inmates in Taiwanese prisons to realize their own mistakes, make amends for reintegration with family and society, and bravely start a new life, the Branch produced a short film on the unrelenting journey of Mr. Tsai Yung-Fu, who successfully founded his own business with a petty loan

from the Branch. The convocation of the Branch's "Painting Renovation Cooperative Education Training" at Taipei Prison also formed part of the effort to encourage more inmates to bid farewell to the past, overcome setbacks, and open a new window for life. The motivational short film was co-produced by Taipei District Prosecutors Office, Taiwan After-care Association Taipei Branch, and Yuanta Cultural and Education Foundation.

The short film was distributed to all 49 prisons in Taiwan, as well as halfway houses, schools, and social welfare organizations.



Video





《從心歸零、彩繪人生》-劃出受刑人下一道彩虹 更保臺北分會首創入監培育，保障底結，工作就業徵才一線牽

財團法人臺灣更生保護會於3月14日下午假臺北監獄舉辦「從心歸零，彩繪人生」徵文活動頒獎典禮暨油漆工程建教班開訓典禮，法務部曾部長勇夫及保護司宋司長兆民都親臨指導。

曾部長在致詞時表示更生人出獄後常面臨經濟困境，求職不易，或遭社會異樣眼光看待，致使復歸之路非常艱難，不知如何重新出發，當蔡永富先生所著《歸零，才可以逆轉》乙書發表時，深諳蔡先生的更生歷程很能揭曉其他更生人引為借鏡，特別委請臺灣更生保護會規劃辦理「從心歸零，彩繪人生」徵文活動，共徵得706件稿件，經評選最感動的作品43件，其中有19位受刑人得獎。

曾部長除恭喜得獎人之外，並感謝臺灣更生保護會臺北分會結合蔡永富先生經營的油漆工程公司，在臺北監獄開辦油漆工程建教班，由蔡永富先生親自教導受刑人職業技能，對於受訓期間表現優良且有意願的學員，並安排到該公



司就業，曾部長勉勵受訓學員要好好把握機會，專心學習，站穩腳步，重新出發。

「歸零，才可以逆轉」這本書是蔡永富董事長奮鬥向上的故事，他年少時犯了好多過錯，並因而入獄服刑，經歷了生命的谷底，但是在家人不離不棄的關愛鼓勵及靠著臺灣更生保護會20萬元的創業貸款，加上妻子賣車8萬現金創業，成就了如今年營業額達八億元的信

泰油漆，是更生人浪子回頭的成功典範。蔡永富先生在創業成功後積極回饋，他知道更生人求職的困難，僱用許多更生人，信泰油漆員工中，更生人就占了近四成。

本次臺北監獄油漆建教合作班的成立只是第一步，期待未來社會各界能伸出熱情的雙手，提供更多建教資源，讓更生朋友也能回饋家人、對社會有貢獻。(更保臺北分會)

油漆工變董事長 更生人蔡永富 創業回饋北監開課

2013-03-15 01:31 中國時報 【胡敬男/攝影報導】



▲台北監獄開辦「油漆工程建教班」，結果他直接升格到信泰油漆公司上班，董事長蔡永富(右一)是更生人，更能談論曾經牢獄中轉人生。(胡敬男攝)

台北監獄開辦「油漆工程建教班」，讓半年內出獄的受刑人先習得培養技能，出獄後可直接進信泰油漆公司上班。十四日法務部曾部長勇夫主持開訓典禮，邀來信泰油漆公司董事長蔡永富鼓勵受刑人，蔡曾因毒言家被關七年，出獄後貸款創業，年營業額破八億。

蔡永富去年出版《歸零，才可以逆轉》勵志書籍，暢銷地靠更生保護會資助廿萬元，加上妻子賣車八萬現金創業，從小油漆工變身董事長的傳奇故事。

台灣更生保護會、元大文教基金會舉辦「從心歸零，彩繪人生」徵文活動，蔡永富的書被選為指定讀物，吸引受刑人，更生人共七百餘件投稿，榮獲十九位受刑人，十四日在台北監獄接受曾部長表揚。

蔡永富曾因毒品案被判十四年，服刑七年後假釋出獄，他和父親一起到工地跟工刷水坭，之後靠貸款創業，如今一千餘員工，有四百人是更生人。他說自己從挫折中重轉人生，也希望勉勵更生人都翻過去，擁抱新生活。

在請示審議請下，蔡永富曾在各監所培訓油漆工，首站於北監開辦建教班，他親自指導十一名半年內即將出獄、有興趣的受刑人油漆技巧，出獄後直接到他公司上班，月薪兩萬八千元起，至於他新出的全產收益，則將作為監所油漆訓練的基金。

聯合影音網 video.udn.com

首頁 時事 財經 生活 科技 娛樂 體育 綜合 互動服務 合作夥伴

UDN 新聞/即時/即時/生活

北監舉辦油漆工建教班 曾勇夫勉勵



聯合影音網 VIDEO.UDN.COM 精彩影片

影片ID: <objid=UDNPI 複製 影片ID: http://video.udn.com

台灣更生保護會、台北監獄於14日在台北監獄，舉辦「從心歸零，彩繪人生」徵文活動頒獎典禮暨油漆工程建教班開訓典禮，法務部曾部長勇夫、更生人蔡永富等出席，未來加強輔導，協助工作。(2013/3/14)

2013-03-14 08:52 / 報導